

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1934-1935	N° 72	ZITTINGSJAAR 1934-1935
N° 4-I : BUDGET. N° 57 : RAPPORT. N° 65, I, II : AMENDEMENTS.		BEGROOTING : N° 4-I. VERSLAG : N° 57. AMENDEMENTEN : N° 65, I, II.

PROJET DE LOI

contenant le Budget des Voies et Moyens pour
l'exercice 1935.

AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 15 février 1935.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que je propose d'apporter au projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1935.

Agréé, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
GUTT.*

AMENDEMENT

Insérer dans le projet de loi un article nouveau ainsi conçu :

Art. 8^{ter}.

La loi du 24 juillet 1900 modifiant le second alinéa de l'article premier de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, est remplacé par la disposition suivante :

« Le projet de Budget est imprimé et distribué aux Membres des Chambres législatives, par les soins du Département des Finances, au plus tard le 30 septembre de l'année qui précède l'ouverture de l'exercice. »

WETSONTWERP

inhoudende de Rijksmiddelenbegrooting voor het
dienstjaar 1935.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

Brussel, den 15^e Februari 1935.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat ik voorstel toe te brengen aan het Begrootingsontwerp der Rijksmiddelen voor het dienstjaar 1935.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
GUTT.*

AMENDEMENT

In het wetsontwerp een artikel opnemen, luidende als volgt :

Art. 8^{ter}.

De wet van 24 Juli 1900 houdende wijziging van het tweede lid van artikel één der wet van 15 Mei 1846 betreffende de Rijkscomptabiliteit, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Het ontwerp van Begrooting wordt gedrukt en aan de leden der Wetgevende Kamers uitgedeeld, door het toedoen van het Departement van Financiën, uiterlijk op 30 September van het jaar dat de opening van het dienstjaar voorafgaat. »

NOTE

La loi du 24 juillet 1900 fixait au 31 octobre la date légale de la distribution des projets de budgets.

La mesure proposée facilitera l'examen des budgets par les Chambres législatives.

Elle constitue le corollaire de la disposition reprise sous l'article 5 du présent projet de loi et tendant à fixer au 31 mars, le délai imparti pour la clôture des opérations relatives au recouvrement des produits, à la liquidation et à l'ordonnancement des dépenses.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

NOTA

De wet van 24 Juli 1900 stelde op 31 October de wettelijke datum van ronddeeling van de begrotingsontwerpen vast.

De voorgestelde maatregel zal het onderzoek van de begrotingen door de Wetgevende Kamers vergemakkelijken.

Hij is het gevolg van de onder artikel 15 van het tegenwoordige wetsontwerp voorgestelde beschikking die tot doel heeft op 31 Maart de termijn voor de afsluiting van de verrichtingen betreffende het invorderen van de opbrengsten, het vereffenen en het betaalbaar stellen van de uitgaven vast te stellen.

De Minister van Financiën,
GUTT.